

Súd: Krajský súd Trnava  
Spisová značka: 25Co/409/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1612208584  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 02. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubica Spálová  
ECLI: ECLI:SK:KSTT:2015:1612208584.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trnave v senáte zloženom z predsedníčky senátu: JUDr. Ľubica Spálová a členov senátu: JUDr. Anton Jaček a JUDr. Martina Valentová, v právnej veci navrhovateľa: Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Piešťany, Teplická 7434/147, IČO: 36 234 176, proti odporcovi: B. I., nar. X.X.XXXX, bytom O. O. XXX, O. M., zastúpenému súdom ustanovenou opatrovníčkou: B. M., zamestnankyňa Okresného súdu Skalica, o zaplatenie 1.010,98 Eur s príslušenstvom, na odvolanie navrhovateľa proti rozsudku Okresného súdu Senica zo dňa 26.2.2014 č.k. 6C/147/2013-72 - v časti, ktorou bol návrh zamietnutý a rozhodnuté o náhrade trov konania, takto

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti, ktorou súd návrh zamietol a odporcovi náhradu trov konania nepriznal, **p o t v r d z u j e .**

Odporcovi náhradu trov odvolacieho konania **n e p r i z n á v a .**

### odôvodnenie:

Napadnutým rozsudkom prvostupňový súd zrušil platobný rozkaz Okresného súdu Senica č.k. 3Ro/153/2013-49 zo dňa 1. júla 2013. Druhou výrokovou vetou súd návrh zamietol a treťou výrokovou vetou odporcovi náhradu trov konania nepriznal.

Zrušenie platobného rozkazu prvostupňový súd odôvodnil s poukazom na § 29 ods. 2 a 5 O.s.p. tým, že vydaný platobný rozkaz sa nepodarilo odporcovi doručiť do vlastných rúk. Vo veci samej súd argumentoval právne aplikáciou ust. § 2, § 3 ods. 1, § 4 ods. 1, 2, 3 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom od 1.1.2008, § 52 ods. 1, § 53 ods. 1, 4 písm. k), § 54 ods. 1, § 517 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka v spojení s Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z.z., § 3 ods. 1. Vecne súd argumentoval tým, že na základe výsledkov vykonaného dokazovania zistil, že zmluvný vzťah, ktorý vznikol medzi účastníkmi na základe predmetnej úverovej zmluvy je spotrebiteľským vzťahom so spotrebiteľskej zmluvy o spotrebiteľskom úvere, preto sa riadi ustanoveniami jednak § 52 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka, ako i Zákona o spotrebiteľských úveroch. Z dokazovania súd zistil, že odporcovi bol poskytnutý úver 1.155,- Eur, na ktorom odporca splatil podľa splátkového kalendára celkom sumu 1.590,96 Eur a výnos z predaja motorového vozidla bol 171,04 Eur, teda odporca spolu zaplatil navrhovateľovi sumu 1.762,- Eur. V predmetnej zmluve ale absentujú zákonom predpísané údaje náležitosti určené v § 4 ods. 2 písm. d) a i), keďže absentuje adresa predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť a údaje o výške, počte a termíne splátok istiny, úrokov a iných poplatkov pričom zákon výslovne požaduje rozlíšenie sumy splátok istiny a úrokov. Pre ich absenciu je potrebné spotrebiteľský úver považovať za bez poplatkov a bez úrokov, ako to vyplýva z § 4 ods. 3 Zákona o spotrebiteľských úveroch. Keďže potom navrhovateľ poskytol odporcovi úverové prostriedky vo výške 1.155,- Eur a odporca navrhovateľovi zaplatil 1.762,- Eur, teda vrátil viac, než mal

povinnosť, súd návrh v plnom rozsahu zamietol. O trovách konania rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p., pričom odporcovi náhradu trov konania nepriznal, pretože mu žiadne v konaní nevznikli.

Proti tomuto rozsudku formálne v celom rozsahu, avšak podľa obsahu s výnimkou prvej výrokovej vety o zrušení platobného rozkazu, podal odvolanie navrhovateľ, ktorým sa domáhal, aby odvolací súd napadnutý rozsudok zrušil a vrátil späť súdu prvého stupňa, pričom ako odvolacie dôvody označil dôvody obsiahnuté v § 205 ods. 2 písm. d) a f) O.s.p. Nesúhlasil s argumentáciou súdu, že v úverovej zmluve chýba údaj o počte, výške a termíne splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, keďže zmluva tieto údaje obsahuje a to v splátkovom kalendári, ktorý v zmysle bodu 11 bod 4 úverovej zmluvy bol jej neoddeliteľnou súčasťou a odporca ho aj podpísal. Zdôraznil, že celistvosť listiny ako písomnej formy právneho úkonu je zachovaná aj vtedy, ak jednota viacerých listín je spoznatelná z obsahu právneho úkonu a ak spolunáležitosť jednotlivých listín je nesporná. Pevné spojenie listín nie je v takom prípade potrebné. Odvolateľ nesúhlasil rovnako so záverom prvostupňového súdu, že v zmluve absentuje adresa predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Pokiaľ mal súd na mysli adresu predávajúceho, od ktorého odporca kúpil auto, túto povinnosť mal odporcovi oznámiť priamo predávajúci. V prípade adresy navrhovateľa ako poskytovateľa úveru, u ktorého je možné uplatniť reklamáciu poskytnutého úveru, táto je uvedená v záhlaví predmetnej úverovej zmluvy, ako aj v čl. 1. Zmluvné strany, kde je uvedený veriteľ spolu s adresou. Okrem toho reklamačný poriadok je k dispozícii na webovej stránke navrhovateľa, pričom NBS ako dohliadajúci orgán v protokole o vykonanom dohľade na mieste navrhovateľa nezistila porušenie zákonov alebo vnútorných predpisov.

Odporca, resp. jeho opatrovník odvolací návrh nepodal, k doručenému odvolaniu navrhovateľa sa písomne nevyjadril.

Krajský súd v Tmave ako súd odvolací (§ 10 ods. 1 O.s.p.), po zistení, že odvolanie bolo podané včas (§ 204 ods. 1 O.s.p.), oprávnenou osobou - účastníkom konania (§ 201 O.s.p.), proti rozhodnutiu, proti ktorému je možné podať odvolanie (§ 201 a § 202 O.s.p.), po skonštatovaní, že odvolanie má zákonom predpísané náležitosti (§ 205 ods. 1 O.s.p.) a že odvolateľ použil zákonom prípustné odvolacie dôvody (§ 205 ods. 2 písm. d) a f) O.s.p.), preskúmal napadnuté rozhodnutie v medziach daných rozsahom (teda s výnimkou výroku o zrušení platobného rozkazu) a dôvodmi odvolania (§ 212 ods. 1 O.s.p.), postupom bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 214 ods. 1 O.s.p.), keď deň vyhlásenia rozsudku bol zverejnený minimálne 5 dní vopred na úradnej tabuli súdu (§ 156 ods. 3 v spojení s § 211 ods. 2 O.s.p.) a v elektronickej podobe na webovej stránke súdu v ten istý deň ako sa vyvesil na úradnej tabuli (§ 21 ods. 2 vyhl. č. 543/2005 Z.z.) a dospel k záveru, že hoci odvolanie navrhovateľa je sčasti dôvodné, boli splnené podmienky na potvrdenie napadnutého rozsudku v zmysle § 219 ods. 1 a 2 O.s.p.

Predmetom prieskumu odvolacieho súdu, s poukazom na odvolateľom uplatnené odvolacie dôvody a argumentáciu prvostupňového súdu v preskúvanom rozsudku, je posúdiť, či predmetnú úverovú zmluvu uzavretú medzi účastníkmi je potrebné považovať za bezúročnú a bez poplatkov v zmysle § 4 ods. 2 písm. d) a i) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a teda či vzhľadom na preukázanú skutočnosť, že odporca navrhovateľovi z titulu predmetného úveru zaplatil už sumu vyššiu ako bola poskytnutá istina, je dôvod na zamietnutie podaného návrhu.

Nebolo medzi účastníkmi sporné a prvostupňový súd správne uzavrel, že právny vzťah medzi navrhovateľom ako veriteľom a dodávateľom, resp. predávajúcim a odporcom ako dlžníkom a spotrebiteľom, ktorý vznikol na základe predmetnej úverovej zmluvy č. SUA09/003410 zo dňa 9.12.2009 na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporcovi úver vo výške 1.155,- Eur, je zmluvou spotrebiteľskou a preto sa nevyhnutne spravuje dotknutými normami na ochranu spotrebiteľa, najmä zákonom č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia predmetnej zmluvy. Tento zákon bol následne zrušený novým zákonom o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov... č. 129/2010 Z.z., ktorý nadobudol účinnosť 11.6.2010. Prechodné ustanovenia k tomuto novému zákonu v § 25 ods. 1 pritom zakotvili, že právne vzťahy, ktoré vznikli pred 11. júnom 2010 na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere sa spravujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon v ods. 2 (na daný prípad sa nevzťahujúci) neustanovuje inak. Prvostupňový súd preto správne na vec aplikoval zák. č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia predmetnej zmluvy.

Podľa § 4 ods. 1 tohto zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Podľa ods. 2 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať podľa:

písm. a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu...,

písm. d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

písm. i) výšku, počet a termíny splátok, istiny, úrokov a iných poplatkov.

Podľa ods. 3 pri nesplnení podmienok podľa ods. 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo b) dodaný tovar alebo poskytnutá služba. Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa ods. 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Prvostupňový súd zamietnutie návrhu odôvodnil tým, že v zmluve absentuje údaj - adresa predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Odvolateľ s týmto nesúhlasil a protiargumentoval tým, že adresa je uvedená v záhlaví predmetnej úverovej zmluvy a aj v čl. I. Zmluvné strany, kde je uvedený veriteľ spolu s adresou.

Odvolací súd sa stotožnil so záverom prvostupňového súdu, že v predmetnej úverovej zmluve absentuje údaj, ktorý vyžaduje zákon v § 4 ods. 2 písm. d) zák. č. 258/2001 Z.z. a to adresa predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť.

V zmysle § 2 ods. 1 písm. b) zák. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa predávajúcim je podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky, alebo poskytuje služby.

Keďže s poukazom na vyššie uvedené navrhovateľ ako veriteľ poskytol pri uzavretí predmetnej úverovej zmluvy odporcovi ako spotrebiteľovi finančné služby, je potrebné ho považovať zároveň i za predávajúceho.

V zmysle § 3 ods. 1 zák. č. 258/2001 Z.z. veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania, v závislosti od formy poskytovaného úveru môže byť veriteľom aj predávajúci.

Z vyššie citovaných zákonných ustanovení vyplýva, že Zákon o spotrebiteľských úveroch v § 4 ods. 2 jednoznačne odlišuje obsahové náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere podľa písm. a), teda obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa ak ide o právnickú osobu a podľa písm. b) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Z citovaných ustanovení teda vyplýva, že zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať obe uvedené náležitosti. Pokiaľ teda v predmetnej úverovej zmluve je v záhlaví i pod bodom 1. Zmluvné strany uvedené obchodné meno, sídlo a IČO veriteľa, ide o údaje identifikujúce veriteľa v zmysle § 4 ods. 2 písm. a) citovaného zákona. V zmluve sa ale ani s prihliadnutím na odvolanie navrhovateľa nenachádza špecifická obligatórna náležitosť podľa § 4 ods. 2 písm. d) citovaného zákona a to označenie adresy predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Táto náležitosť rozhodne nemôže byť nahradená identifikačnými údajmi veriteľa ako zmluvnej strany, ktoré sa musia nachádzať v akejkolvek zmluve. Nie je pritom rozhodné či za predávajúceho v zmysle vyššiecitovaných nejednoznačných terminologicky nejednotných ustanovení je v danom prípade potrebné považovať veriteľa, ktorý poskytol finančnú službu (navrhovateľ), alebo priamo predávajúceho AUTOSEN s. r. o., ktorý spotrebiteľovi predal auto, ktoré bolo predmetom financovania, keďže adresa na reklamáciu alebo sťažnosť ani jedného z nich nie je v zmluve obsiahnutá. Prvostupňový súd preto správne uzavrel, že tento údaj v predmetnej úverovej zmluve chýba. V dôsledku toho je potom potrebné s poukazom na § 4 ods. 3 citovaného zákona považovať daný úver za bezúročný a bez poplatkov. Keďže v konaní bolo nesporne preukázané, že odporca z titulu predmetnej úverovej zmluvy zaplatil navrhovateľovi dosiaľ sumu vyššiu ako bola istina

poskytnutého úveru, bolo potom potrebné žalobu navrhovateľa, ktorou sa domáhal zaplatenia ďalšej sumy 1.010,98 Eur i s príslušenstvom ako nedôvodnú zamietnuť.

Hoci už len absencia vyššie uvedenej obligatórnej náležitosti úverovej zmluvy postačovala pre záver že predmetný úver je bezúročný a bez poplatkov, vzhľadom na zamietnutie návrhu prvostupňovým súdom i s použitím § 4 ods. 2 písm. d) O.s.p. žiada sa ešte uviesť nasledovné. Je pravdivým tvrdenie navrhovateľa v podanom odvolaní, že podľa k odvolaniu pripojeného splátkového kalendára k predmetnej zmluve o úvere, ktorý je datovaný dňom 9.12.2009 i podpísaný odporcom, ktorý zároveň podľa bodu 11.4 bol prehlásený za neoddeliteľnú súčasť zmluvy, pričom odporca prejavil súhlas byť i splátkovým kalendárom viazaný, obsahuje všetky údaje vyžadované § 4 ods. 2 písm. i) zák. č. 258/2001 Z.z., teda ako výšku tak i počet a termíny splátok ako istiny, tak i úrokov a iných poplatkov. Zároveň je však potrebné poukázať na to, že tento listinný dôkaz navrhovateľ neuplatnil pred súdom prvého stupňa, predložil ho až v odvolacom konaní, pričom netvrdil ani nepreukázal splnenie žiadnej z podmienok podľa § 205a ods. 1 písm. a) až d) O.s.p. umožňujúcich tento dôkaz predložený až v odvolacom konaní, ako odvolací dôvod použiť. I keby tomu tak bolo, s poukazom na vyššie uvedené, nič by to nezmenilo na rozhodnutí odvolacieho súdu, keďže v danej veci s poukazom na uvedenú argumentáciu existoval iný dôvod v zmysle § 4 ods. 2 písm. d) citovaného zákona, pre ktorý bolo potrebné danú úverovú zmluvu považovať za bezúročnú a bez poplatkov.

S poukazom na vyššie uvedené, po vyčerpaní odvolacích dôvodov, potom odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutých častiach, ktorou bol návrh zamietnutý a ktorou súd vecne správne rozhodol o náhrade trov konania, ako vo výroku vecne správny s použitím ust. § 219 ods. 1 O.s.p. potvrdil.

I v odvolacom konaní bol plne úspešný odporca a preto jemu v zmysle § 142 ods. 1 v spojení s ust. § 224 ods. 1 O.s.p. vzniklo právo na náhradu trov odvolacieho konania voči neúspešnému navrhovateľovi. Keďže ale odporca si náhradu trov odvolacieho konania návrhom v zmysle § 151 ods. 1 O.s.p. neuplatnil (podľa obsahu spisu mu ani žiadne trovy nevznikli), odvolací súd odporcovi právo na náhradu trov odvolacieho konania nepriznal.

Senát krajského súdu toto rozhodnutie prijal pomerom hlasov 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku nie je možné podať odvolanie.